



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003**  
**01-julij-2003**

---

**Šotori za taborjenje**

Camping tents

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: ISO 5912:1993/Amd 1:1998**

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>

**ICS:**

|           |                                |                                  |
|-----------|--------------------------------|----------------------------------|
| 97.200.30 | Oprema za taborjenje in tabori | Camping equipment and camp-sites |
|-----------|--------------------------------|----------------------------------|

**SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003**      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO  
5912**

Second edition  
1993-12-15

**AMENDMENT 1**  
1998-06-15

---

---

## Camping tents

### AMENDMENT 1

*Tentes de camping*

AMENDEMENT 1

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>



Reference number  
ISO 5912:1993/Amd.1:1998(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Amendment 1 to International Standard ISO 5912:1993 was prepared by Technical Committee ISO/TC 83, *Sports and recreational equipment*, Subcommittee SC 2, *Camping tents*.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet central@iso.ch  
X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland

# Camping tents

## AMENDMENT 1

Pages ii and iii

Replace the existing Contents as follows:

| <b>Contents</b> |   | <b>Page</b> |
|-----------------|---|-------------|
| <b>1</b>        | <b>Scope</b> .....  | <b>1</b>    |
| <b>2</b>        | <b>Normative references</b> .....                         | <b>1</b>    |
| <b>3</b>        | <b>Definitions</b> .....                                  | <b>2</b>    |
| <b>4</b>        | <b>Requirements</b> .....                                 | <b>2</b>    |
| 4.1             | Living room of tents of types T and R .....               | 2           |
| 4.2             | Sleeping area .....                                       | 2           |
| 4.3             | Luggage space for tents of type S .....                   | 3           |
| 4.4             | Wardrobe for tents of type T .....                        | 3           |
| 4.5             | Material connections .....                                | 3           |
| 4.6             | Tent and pole bags .....                                  | 3           |
| 4.7             | Ground-sheet .....  | 3           |
| 4.8             | External plastics materials .....                         | 4           |
| 4.9             | Tent exits .....  | 4           |
| 4.10            | Zip fasteners .....                                       | 4           |
| 4.11            | Attachment devices .....                                  | 4           |
| 4.12            | Frame .....   | 4           |
| 4.13            | Ventilation .....   | 4           |
| 4.14            | Insect protection .....                                   | 4           |
| 4.15            | Resistance to penetration by rain .....                   | 4           |
| 4.16            | Design of the inner tent .....                            | 5           |
| 4.17            | Strength of the fabrics for frame bags .....              | 5           |
| 4.18            | Dimensional stability of tents in synthetic fabrics ..... | 5           |
| <b>5</b>        | <b>Safety requirements</b> .....                          | <b>5</b>    |
| 5.1             | Frame of tents of types T and R .....                     | 5           |
| 5.2             | Storm fastening .....                                     | 5           |
| 5.3             | Zip fasteners .....                                       | 5           |
| 5.4             | Advice to occupiers.....                                  | 5           |

|              |   |           |
|--------------|---|-----------|
| <b>6</b>     | <b>Accessories</b> .....  | <b>6</b>  |
| 6.1          | Tents of type T and R .....   | 6         |
| 6.2          | Tents of type S .....   | 6         |
| <b>7</b>     | <b>Testing</b> .....  | <b>6</b>  |
| 7.1          | Clear height and seals for tents of type S.....                               | 6         |
| 7.2          | Space for luggage .....   | 6         |
| 7.3          | Zip fasteners .....   | 6         |
| 7.4          | Corrosion test .....  | 10        |
| 7.5          | Ground anchorage .....  | 10        |
| 7.6          | Rain test .....   | 10        |
| 7.7          | Material connection test .....  | 11        |
| 7.8          | Maximum tensile load and maximum elongation at break of plastics sheets ..... | 11        |
| 7.9          | Low temperature breaking resistance of plastics sheets .....                  | 12        |
| 7.10         | Fastness to light of plastics sheets.....                                     | 12        |
| 7.11         | Resistance of PCV sheets to discolouration under the effect of moisture.....  | 12        |
| 7.12         | Testing of residual permanent deflection of main frame tubes.....             | 12        |
| 7.13         | Dimensional stability of tents in synthetic fabrics .....                     | 12        |
| <b>8</b>     | <b>Instructions for use</b> .....   | <b>12</b> |
| <b>9</b>     | <b>Marking</b> .....  | <b>13</b> |
| <b>Annex</b> |   |           |
| A            | Marking of tents .....  | 14        |

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>

Page 1, clause 2

Add the following standards:

ISO 527-3:1995, *Plastics – Determination of tensile properties – Part 3: Test conditions for films and sheets*

ISO 1420:1987, *Rubber- or plastics-coated fabrics – Determination of resistance to penetration by water*

ISO 1421:1977, *Fabrics coated with rubber or plastics – Determination of breaking strength and elongation at break*

ISO 4892-2:1994, *Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 2: Xenon-arc sources*

ISO 9073-4:1989, *Textiles – Test methods for nonwovens – Part 4: Determination of tear resistance*

ISO 10966:1994, *Textiles – Fabrics for awnings and camping tents – Specification*

Page 3, subclause 4.5

Delete the last sentence of this subclause.

Page 3, table 2

Delete this table.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Page 3, subclause 4.6.2

Delete the term "which is permeable to air".

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>

Page 3

Add the following subclause:

#### 4.7.4 Material requirements

The materials used for ground-sheets shall comply with table 2 and 3.

Page 3

Add the following tables:

**Table 2 — Minimum requirements for ground-sheets**

| Property                           | Plastic foil |                     | Coated fabrics |                     |
|------------------------------------|--------------|---------------------|----------------|---------------------|
|                                    | Requirement  | Test method         | Requirement    | Test method         |
| Resistance to tearing              | 2 daN        | ISO 9073-4          | 6 daN          | ISO 9073-4          |
| Resistance against cold crack      | 1)           | 1)                  | 1)             | 1)                  |
| Resistance to penetration by water | 150 hPa      | ISO 1420, method A1 | 150 hPa        | ISO 1420, method A1 |

1) For requirements and test method see ISO 10966.

**Table 3 — Minimum requirements for the breaking strength of ground-sheets**

| Materials with an elongation break of |               |         | Test method  |                |
|---------------------------------------|---------------|---------|--------------|----------------|
| < 20 %                                | (20 to 200) % | > 200 % | Plastic foil | Coated fabrics |
| 120 daN                               | 65 daN        | 20 daN  | ISO 527-3    | ISO 1421       |

Page 4, subclauses 4.8 and 4.9

Combine both subclauses as follows:

#### 4.8 External plastics materials

##### 4.8.1 Mud walls of tents type R

The mud wall shall be cut to a width of at least 25 cm and shall overlap at the corners. It shall be possible to peg the mud walls to the ground on the outside at intervals of 65 cm.

##### 4.8.2 Windows of tents type R

If plastics materials are used for windows at least one of these windows shall be made of transparent plastics material.

##### 4.8.3 Window-covers

Windows which are not rainproof shall be provided with a window-cover which overlaps the window on all sides by at least 10 cm. On the periphery, the cover shall be provided with attachment points (e.g. toggles) at maximum intervals of 35 cm. These requirements do not apply when zip fasteners are used.

##### 4.8.4 Material requirements

The material requirements shall be as specified in table 4.

Page 4

Add the following new table as table 4.

**Table 4 — Minimum requirements for plastic windows, window-covers and mud walls**

| No. | Property               | Requirement                 | Test method |
|-----|------------------------|-----------------------------|-------------|
| 1   | Resistance to tearing  | 2 daN                       | ISO 9073-4  |
| 2   | Elongation at break    | 200 %                       | ISO 527-3   |
| 3   | Cold-crack temperature | – 20 °C                     | ISO 8570    |
| 4   | Weatherability         | see ISO 10966:1994, table 8 | ISO 4892-2  |

After testing in accordance with ISO 4892-2, the values measured for No. 1, 2 and 3 shall at least correspond to 85 % of the values required for the new product.



Page 4

Insert the following new subclause:

#### 4.9 Tent exits

**4.9.1** Tents with more than four occupants or a base area of more than 12 m<sup>2</sup> shall have an exit with a minimum area of 0,9 m<sup>2</sup> and a minimum width of 50 cm. Where two exits are provided, this size requirement only applies to the first.

**4.9.2** Tent exits may be closed using a zip fastener or any other system, provided that they can be opened easily from the bottom.

If a zip fastener is used, one slider shall be at the bottom of the zip when the exit is closed.

All sliders shall have twin tags to allow the zip to be opened from both sides.

Page 4, table 3

Table 3 becomes table 5.

Page 4, subclause 4.12.1

Delete the second paragraph.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Page 4, subclause 4.12.3

Replace "50 cm" with "60 cm".

[SIST ISO 5912:1995/Amd. 1:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f41d55b8-b683-4aaa-b59e-31211752010c/sist-iso-5912-1995-amd-1-2003>

Page 5

Insert the following new subclause:

#### 4.17 Strength of fabrics for frame bags

The breaking strength and tear resistance shall be in accordance with the requirements for outer fabrics specified for the different types of tent in ISO 10966.

Page 5

Insert the following new subclause:

#### 4.18 Dimensional stability of tents in synthetic fabrics

It shall be possible to take down the tent in a situation with a relative humidity of (0 to 5) % without considerably more strength being required than with the higher relative humidity. Any parts of the tent intended to reduce the tension on the fabric can be used, if necessary.

Page 5, subclause 5.1 and table 4

Replace the text and the table with the following: